



Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2019

Russian / Russe / Ruso B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Section A

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Разъяснение

Количество слов

Студенты уровня HL, должны написать, как минимум, 250 слов в разделе А и 150 слов в разделе В. Если это условие не соблюдено, вычитается **[1 балл]** в критерии А. Если количество слов превышает 400 в разделе А или 150 в разделе В, баллы не снимаются. При проставлении оценки должен приниматься во внимание целиком весь текст.

Язык

Экзаменатор должен принимать во внимание, что не все ошибки одинаково значимы. Некоторые сильно влияют на понимание текста, другие – нет. Кроме того, некоторые ошибки указывают на серьезные пробелы в знании языка, тогда как другие сделаны просто по невнимательности.

ОПИСКИ – ошибки на всех уровнях сложности, но сделанные случайно или разово – например, кандидат обычно правильно образует множественное число, но в некоторых случаях оставляет существительное в единственном.

МЕЛКИЕ ОШИБКИ – эти ошибки допускаются чаще, особенно в одних и тех же конструкциях, например, «которые» согласуются с падежом существительного, но иногда остаются в именительном падеже.

ЧАСТЫЕ ОШИБКИ ИЛИ ПРОПУСКИ – допускаются регулярные ошибки в некоторых конструкциях или какие-то формы просто пропущены – требуется поставить глагол в прошедшее время, но кандидат не образует нужную форму.

В хорошем ответе должно быть минимальное количество пропусков, описок и мелких ошибок, которые не искажают смысл сообщения.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
3–4	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
5–6	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
7–8	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.
9–10	The message has been communicated very well. The ideas are relevant and effective. The development of ideas is coherent and thorough; supporting details are highly appropriate.

Clarification

For the **7-8 mark band**, all aspects listed for each task are expected to be present. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements. Please refer to the assessment criteria.

For the **9-10 mark band**, the response should also be EFFECTIVE and THOROUGH, with HIGHLY APPROPRIATE supporting details. The 9-10 mark band is often distinguished from the 7-8 band by its depth of discussion, insightful exploration of the topic and natural and convincing structure.

NOTE: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed.

Вопрос 1:**Разница культур**

Вы живете в русскоговорящей стране, и в вашем городе обосновалось много мигрантов, из-за присутствия которых возникло культурное многообразие. Сделайте запись в блоге о преимуществах и проблемах культурного многообразия.

При выполнении задания предполагается, что кандидаты продемонстрируют умения

- ∞ подготовить ответ, соответствующий контексту, указанному в задании: в вашем городе в русскоговорящей стране обосновалось много мигрантов.
- ∞ сосредоточиться на теме культурного разнообразия в этом сообществе
- ∞ раскрыть оба аспекта задачи: преимущества И проблемы культурного разнообразия
- ∞ подкрепить свои идеи соответствующими примерами, объяснениями и/или обоснованиями;
- ∞ логично организовать и развить свои идеи, например, используя абзацы, стилистические приемы и т.п.

Вопрос 2:**Обычаи и традиции**

Тема следующего выпуска вашей школьной газеты - билингвизм. Вам было поручено провести опрос двуязычных одноклассников о том, как билингвизм обогатил их учебу и жизнь. Напишите текст проведенного интервью.

При выполнении задания предполагается, что кандидаты продемонстрируют умения

- ∞ подготовить ответ, соответствующий контексту, указанному в задании: интервью с двумя (или более) двуязычными одноклассниками
- ∞ сосредоточиться на теме о том, как билингвизм обогатил жизнь
- ∞ раскрыть оба аспекта задачи: обогащение их общественной И академической жизни
- ∞ подкрепить свои идеи соответствующими примерами, объяснениями и/или обоснованиями;
- ∞ логично организовать и развить свои идеи, например, используя абзацы, стилистические приемы и т.п.

Вопрос 3:**Здоровье**

Ваша школа только что получила грант, который может быть использован либо для создания нового IT-центра, либо фитнес-клуба. Вы и ваши одноклассники думаете, что новый тренажерный зал полезнее для учеников. Напишите школьному совету от имени президента ученического совета письмо, в котором вы хотите убедить школьный совет,

что именно тренажерный зал является правильным выбором.

При выполнении задания предполагается, что кандидаты продемонстрируют умения

- ∞ подготовить ответ, соответствующий контексту, указанному в задании: их школа только что получила грант, который можно использовать либо для строительства нового IT-центра, либо фитнес-центра, Вы и ваши одноклассники согласны, что новый тренажерный зал будет лучшим выбором для учеников.
- ∞ сосредоточиться на том, чтобы убедить школьный совет, что спортзал - это правильный выбор
- ∞ раскрыть тему более подробно: будь то представление ряда различных аргументов или углубленное изучение одного всеобъемлющего аргумента
- ∞ подкрепить свои идеи соответствующими примерами, объяснениями и/или обоснованиями;
- ∞ логично организовать и развить свои идеи, например, используя абзацы, стилистические приемы и т.п.

Вопрос 4:

Отдых

Скоро вы закончите школу, и будет выпускной вечер. Вы являетесь членом инициативной группы, организующей это мероприятие. У вас есть идеи по организации вечера. Чтобы их осуществить, вам нужны помощники. Подготовьте флаер. В нем объясните, какая требуется работа, и призовите добровольцев к участию в подготовке вечера.

При выполнении задания предполагается, что кандидаты продемонстрируют умения

- ∞ подготовить ответ, соответствующий контексту, указанному в задании: школа скоро закончится, и вы являетесь членом комитета, который организует празднование этого события
- ∞ сосредоточиться на идеях, которые они разработали для выпускного вечера
- ∞ раскрыть оба аспекта темы: описание необходимой работы и призыв студентов к участию в организации вечера
- ∞ подкрепить свои идеи соответствующими примерами, объяснениями и/или обоснованиями;
- ∞ логично организовать и развить свои идеи, например, используя абзацы, стилистические приемы и т.п.

Вопрос 5:**Наука и технология**

Крупная телевизионная компания пытается выяснить, каким образом интернет и социальные сети влияют на то, как люди смотрят телевизор. Вам было предложено написать отчет о вашем личном опыте. Напишите такой отчет для телевизионной компании.

При выполнении задания предполагается, что кандидаты продемонстрируют умения

- ∞ подготовить ответ, соответствующий контексту, указанному в задании: написать отчет на основе своего опыта
- ∞ сосредоточиться на том, как интернет и социальные сети повлияли на то, как они смотрят телевизор
- ∞ раскрыть тему более подробно: будь то представление ряда различных аргументов или углубленное изучение одного всеобъемлющего аргумента, как интернет и СМИ повлияли на то, как они смотрят телевизор
- ∞ подкрепить свои идеи соответствующими примерами, объяснениями и/или обоснованиями;
- ∞ логично организовать и развить свои идеи, например, используя абзацы, стилистические приемы и т.п.

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

Для получения максимального балла [5] должны быть соблюдены все указанные требования.

Для получения балла [3] должно быть выполнено больше половины требований.

Примечание.

Напоминание экзаменаторам, приведенные ниже требования к Критерию С (тип текста) являются рабочим документом, а не окончательным критерием оценивания, поэтому, если кандидат частично выполнил требования (например, определенный тип текста был использован, хотя не последовательно: есть приветствия, но нет прощальных фраз), то кандидат может получить баллы.

В таких случаях экзаменаторы должны рассматривать работу целостно и использовать свои профессиональные суждения, со ссылкой на критерии, для получения окончательных оценок.

Требования к данному виду текста:

Вопрос 1:**Запись в блоге**

- ∞ *Стиль от неформального до разговорного.*
- ∞ Использовано привлекательное название для записи в блоге.
- ∞ Запись ведется от первого лица.
- ∞ Используются стилистические приемы прямого обращения к читателю: шутки, увлекательный стиль, приглашение делать комментарии и т.д.
- ∞ Логичное заключение, завершающее запись.

Вопрос 2:**Интервью (в пересказе)**

- ∞ *Стиль от неформального до официального.*
- ∞ Интервью должно иметь заголовок / название.
- ∞ Интервью должно иметь вступление и заключение.
- ∞ Выбранный стиль должен пробудить интерес читателя.
- ∞ Текст должен базироваться на интервью, включать цитаты, но не должен быть его буквальным конспектом.

ИЛИ

Интервью (текст беседы)

- *Стиль – от неформального до (реже) разговорного*
- Использовано обращение к интервьюируемому, четкая форма: вопрос-ответ
- Использованы слова приветствия и прощания.
- Использовано имя журналиста
- Интервью будет иметь заголовок /название.
- Использованы риторические приемы: повторы, шутки и т.д.
- Будет иметь четкое вступление и заключение.

Вопрос 3:

Письмо

- Стиль официальный.
- Уважительный, серьезный тон.
- Ясно указан адресат (имя, адрес или должность /титул и т.д.)
- Указана дата
- Очевидно, что письмо адресовано конкретному лицу (ам).
- Использованы слова приветствия и прощания.
- Указана подпись (имя) писавшего и (возможно) его адрес и официальное положение

Вопрос 4:

- Стиль от неформального до официального
- Привлекательное, запоминающееся название / заголовок
- Короткое вступление и заключение.
- Мысли отражены в структуре текста, напр. подзаголовки, выделенные жирными точками /цифрами ключевые моменты и т.д.
- Ссылки на возможность контакта (приведен электронный адрес или номер телефона).
- N.B.: графическое оформление не оценивается

Вопрос 5:

- ∞ *Стиль от неформального до официального.*
- ∞ Отчет будет иметь заголовок
- ∞ Будет использован объективный / нейтральный стиль (представление событий без приукрашивания их)
- ∞ Должен иметь четкую форму (ясное вступление, подзаголовки, короткие абзацы/пункты).
- ∞ Отчет должен иметь заключение или рекомендации.

Section B

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Разъяснение

Количество слов

Студенты уровня HL, должны написать, как минимум, 250 слов в разделе А и 150 слов в разделе В. Если это условие не соблюдены, вычитается [1 балл] в критерии А. Если количество слов превышает 400 в разделе А или 150 в разделе В, баллы не снимаются. При проставлении оценки должен приниматься во внимание целиком весь текст.

Язык

Экзаменатор должен принимать во внимание, что не все ошибки одинаково значимы. Некоторые сильно влияют на понимание текста, другие – нет. Кроме того, некоторые ошибки указывают на серьезные пробелы в знании языка, тогда как другие сделаны просто по невнимательности.

ОПИСКИ – ошибки на всех уровнях сложности, но сделанные случайно или разово – например, кандидат обычно правильно образует множественное число, но в некоторых случаях оставляет существительное в единственном.

ЧАСТЫЕ ОШИБКИ – допускаются регулярные ошибки в некоторых конструкциях, например, кандидат часто употребляет глагол в прошедшем времени, но иногда ошибается.

ПРОПУСКИ – допускаются регулярные ошибки в некоторых конструкциях или они просто пропущены – требуется поставить глагол в прошедшее время, но кандидат не образует нужную форму.

В хорошем ответе должно быть минимальное количество пропусков, описок и мелких ошибок, которые не искажают смысл сообщения.

Criterion B: Argument

- How skillfully does the student develop ideas?
- How clear and convincing is the argument?
- To what extent does the student react to the stimulus?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The development of ideas is very poor, and the argument is unclear and unconvincing. The structure of the argument is vague and confusing. The ideas are irrelevant.
3–4	The development of ideas is poor, and the argument is rarely clear and convincing. The structure of the argument is sometimes apparent. The ideas are sometimes relevant.
5–6	The development of ideas is sometimes good, and the argument has some clarity and is sometimes convincing. The structure of the argument is evident. The ideas are generally relevant.
7–8	The development of ideas is good and methodical; the argument is clear and fairly convincing. The structure of the argument is coherent and organized. The ideas are well expressed and relevant.
9–10	The development of ideas is very good and methodical; the argument is convincing. The structure of the argument is consistently coherent and organized. The ideas are very well expressed, relevant and engaging.
